wipcool®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA · LIETUVIŲ KALBA

P120S

Kondensato siurblys

Prieš naudodami perskaitykite instrukciją. Laikykite ją prie įrenginio visą jo naudojimo laiką.



Perskaitykite instrukciją
Saugos ir prijungimo taisyklės prieš pirmąjį paleidimą.

Servisas ir garantija
Serviso užklausos ir garantijos sąlygos svetainėje wipcool.eu.

Dokumentai internete
Instrukcija, techninis lapas ir atitikties deklaracija svetainėje wipcool.eu.

TURINYS

Kaip naudotis instrukcija

Raskite reikiamą skyrių. Skaičiai dešinėje yra šios brošiūros puslapiai.

01	Wipcool P120S naudojimo instrukcija	3
02	Bendroji informacija	3
03	Simboliai ir žymėjimas	3
04	Saugos informacija	4
05	Techniniai duomenys	5
06	Įrenginio schema	6
07	Komplekto sudėtis	7
08	Transportavimas ir laikymas	8
09	Montavimas	8
10	Prijungimas	10
11	Naudojimas	11
12	Techninė priežiūra	11
13	Trikčių šalinimas	12
14	Elektros ir elektroninės įrangos atliekos	14
15	Servisas ir dokumentai	15

SIMBOLIŲ REIKŠMĖ



Atskiras EEĮ atliekų surinkimas

Neišmeskite naudotos įrangos kartu su buitinėmis atliekomis.



CE ženklinimas

Gamintojo deklaracija dėl atitikties ES reikalavimams.



Perskaitykite instrukciją

Saugos ir naudojimo taisyklės prieš pradedant darbą.

Wipcool P120S naudojimo instrukcija

Kondensato siurblys Wipcool P120S skirtas kondensatui šalinti iš prekybos centrų ir maisto prekių parduotuvių šaldymo vitrinų. Jis taip pat išsiurbia atitirpinimo metu susidarantį vandenį.

Naudojimo instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis. Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir tiksliai laikykitės visų nurodymų.

Bendroji informacija

Wipcool gaminiai skirti profesionaliai naudoti kvalifikuotiems šaldymo ir oro kondicionavimo srities specialistams. Wipcool, kaip gamintojas, nurodo, kad mūsų įrenginius gali naudoti tik atitinkamą kvalifikaciją turintys ir apmokyti asmenys.

- Naudodami kondensato siurblį Wipcool P120S, laikykitės visų vietinių saugos taisyklių ir bendrųjų saugos standartų.
- Naudojimo instrukcija turėtų būti laikoma šalia įrenginio, kad personalas galėtų ją lengvai pasiekti bet kuriuo metu.
- Prieš pradėdamas naudoti įrenginį, kvalifikuotas personalas turėtų atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir suprasti visus joje pateiktus nurodymus.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, personalo kvalifikacijos stokos ar bet kokių neleistinų įrenginio pakeitimų.
- Taikomos pardavimo dokumentuose pateiktos bendrosios pardavimo sąlygos.

Simboliai ir žymėjimas

Ant įrenginio ir instrukcijoje naudojami ženklai bei žymėjimai:

01



Įspėjimas - perskaitykite šalia ženklo esančio laukelio tekstą.

02



Pavojinga įtampa - elektros smūgio pavojus.

03



Karštas paviršius - prieš liesdami palaukite, kol jis atvės.

04



Dėmesio - įrenginio sugadinimo arba netinkamo veikimo rezultato pavojus.

05



Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite visus saugos ir montavimo nurodymus.

06



Nurodo, kad gaminys atitinka Europos Sąjungoje galiojančius sveikatos, saugos ir aplinkosaugos standartus.

07 **RoHS** Gaminys atitinka pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo reikalavimus.

08



Neišmeskite įrenginio kartu su buitinėmis atliekomis.

Saugos informacija

Siurblį naudokite tik patalpose.

Montuoti, prijungti prie elektros tinklo ir atlikti techninę priežiūrą gali tik kvalifikuotas personalas.

> **ĮSPĖJIMAS**
> Prieš montuodami, atlikdami techninę priežiūrą ar serviso darbus, atjunkite siurblio ir šaldymo vitrinos maitinimą. Nenardinkite siurblio į vandenį.

- Nemontuokite siurblio, jei pastebėjote pažeidimų. Pažeistą maitinimo laidą pakeiskite gamintojo arba jo serviso pateiktu atsarginiu laidu.
- Siurblys skirtas tik vandeniui. Nepaleiskite jo veikti sausąja eiga.
- Nenaudokite siurblio alyva užterštose ar labai dulkėtose vietose.
- Maitinimo laido perteklių suvyniokite ir montuodami apsaugokite nuo pažeidimų.
- Tiekimo ir išleidimo žarnų jungtis pritvirtinkite sąvaržomis. Venkite jungti žarnų atkarpas jungtimis.
- Nelaikykite elektros prietaisų ar vertingų daiktų po siurbliu. Įvykus nuotėkiui arba dingus maitinimui, jie gali būti užlieti.

ĮSPĖJIMAS
Prieš atidarydami siurblį palaukite, kol vanduo ir dalys atvės. Karštas vanduo gali nudeginti.

Techniniai duomenys

Parametras	Vertė
Modelis	P120S
Maitinimas	230 V~ / 50 Hz
Vartojamoji galia	30 W
Maks. našumas	120 l/h
Maks. pakėlimo aukštis	30 m
Triukšmo lygis 1 m atstumu	40–62 dB(A)
Rekomenduojama aplinkos temperatūra veikimo metu	Nuo 5 °C
Vandens temperatūra	0–75 °C
Pavojaus signalo kontaktas	COM / NC
Aukštis	69 mm

Įrenginio schema

Siurblys turi nerūdijančiojo plieno rezervuarą, filtrą ir plūdę. Atbulinis vožtuvas riboja vandens grįžimą. Galima pasirinkti įvadą į rezervuarą iš viršaus arba iš šono.

Pakilus vandens lygiui rezervuare, plūdė paleidžia siurblį, o išsiurbus vandenį jį sustabdo.

Komplekto sudėtis

Išpakavę patikrinkite komplekto sudėtį ir būklę. Apie trūkstamas ar pažeistas dalis praneškite pardavėjui.

- Kondensato siurblys P120S su maitinimo laidu.
- Sąvarža.
- Naudojimo instrukcija.

Transportavimas ir laikymas

Transportavimas

- Prieš transportuodami atjunkite maitinimą ir pašalinkite vandenį iš rezervuaro.
- Transportuokite siurblį originalioje pakuotėje, apsaugotą nuo judėjimo. Nemėtykite jo ir saugokite nuo smūgių bei pernelyg didelės vibracijos.
- Saugokite siurblį nuo dulkių ir ekstremalios temperatūros.

Laikymas

- Laikykite siurblį horizontaliai, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių.
- Laikymo temperatūra: 5–50 °C.
- Prieš paleisdami iš naujo patikrinkite, ar žarnos neužsikimšusios ir ar plūdė laisvai juda, tada atlikite veikimo bandymą.

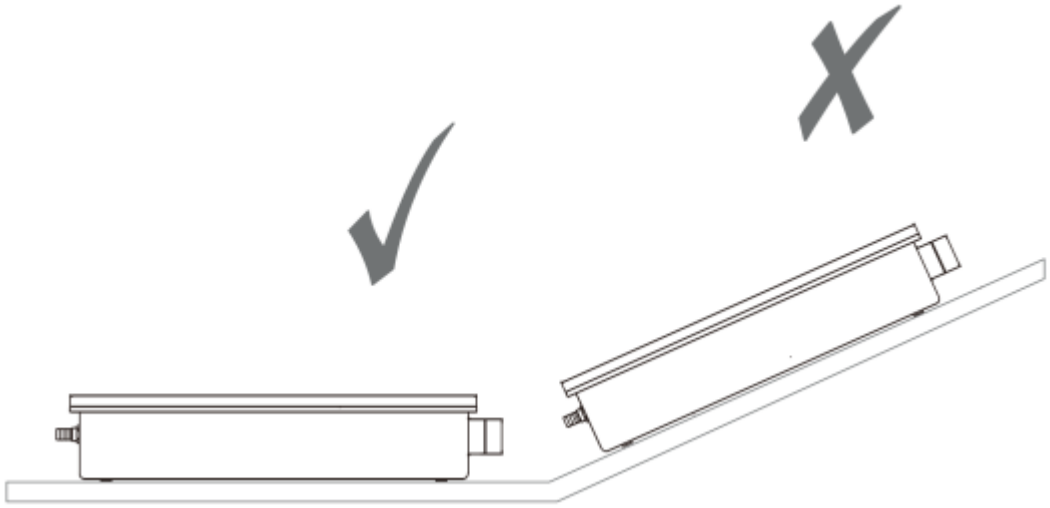
Montavimas

01 Atjungę maitinimą pasirinkite vietą po šaldymo vitrinos kondensato padėklo išleidimo anga. Stabiliai pritvirtinkite siurblį ir išlyginkite rezervuarą horizontaliai.

02 Įrankiu pradurkite angą pasirinktame įvade.

03 Įkiškite tiekimo žarną į pasirinktą rezervuaro įvadą. Nutieskite ją be sulenkimų ir atkarpų, kuriose kauptųsi vanduo.

04 Prie išleidimo atvamzdžio prijunkite tinkamo skersmens išleidimo žarną. Parinkite išleidimo žarnos ilgį pagal vandens išleidimo trasą ir pritvirtinkite ją sąvarža.



1 pav. Taisyklinga ir netaisyklinga siurblio padėtis.

Prijungimas

ĮSPĖJIMAS
Prijunkite atjungę siurblio ir šaldymo vitrinos maitinimą.

DĖMESIO
Nesupainiokite maitinimo laido gyslų su pavojaus signalo kontakto gyslomis - netinkamai prijungus siurblys bus sugadintas. Neprijunkite maitinimo įtampos ar PE prie pavojaus signalo gyslų. Patikrinkite, ar įtampa atitinka nurodytąją duomenų lentelėje.

Maitinimo laidas (POWER) turi tris gyslas: L, N ir PE. PE žymi apsauginę gyslą. Signalo laidas turi dvi gyslas: COM ir NC.

Žymėjimas	Funkcija	Gyslos spalva
L	Fazinė gysla	Ruda
N	Neutralioji gysla	Mėlyna
NC	Normaliai uždaras kontaktas	Juoda
COM	Bendrasis kontaktas	Juoda

Pavojaus signalo grandinė

Prijunkite COM ir NC prie suderinamo šaldymo vitrinos valdiklio saugos įėjimo. Naudokite valdiklio dokumentacijoje pateiktus gnybtų žymėjimus. Valdiklio dokumentacijoje patikrinkite reikiamą įėjimo būseną ir šaldymo vitrinos reakciją į pavojaus signalą. Neužtrumpinkite pavojaus signalo grandinės visam laikui.

Jei valdiklis neturi suderinamo įėjimo, naudokite tinkamai parinktą kontaktorių arba kitą pavojaus signalo įtaisą. Naudodami kontaktorių, COM ir NC įjunkite į jo valdymo grandinę, o kontaktoriaus galios kontaktus - į šaldymo vitrinos maitinimo grandinę.

Naudojimas

Bandymas po montavimo

01 Patikrinkite, ar rezervuaras pastatytas horizontaliai, taip pat vandens žarnų ir elektros jungtis.

02 Įjunkite siurblio maitinimą ir paleiskite šaldymo vitriną. Tiekite vandenį į rezervuarą stebėdami jo lygį. Neleiskite vandeniui persipilti ir siurbliui veikti sausąja eiga.

03 Stebėkite, ar siurblys įsijungia, išsiurbia vandenį ir, nukritus vandens lygiui, savaime sustoja. Patikrinkite sandarumą ir vandens išleidimą.

04 Pakartokite bandymą. Jei atsiranda nuotėkis arba vanduo neišteka, nutraukite bandymą, pašalinkite priežastį ir pakartokite bandymą prieš paleisdami šaldymo vitriną.

Veikimas ir sustabdymas

Sustabdžius šaldymo vitriną arba po atitirpinimo vanduo vis dar gali tekėti į rezervuarą. Palikite siurblio maitinimą įjungtą ir po pavojaus signalo, kad jis galėtų išsiurbti šį vandenį.

Jei siurblys veikia netinkamai, sustabdykite šaldymo vitriną.

Techninė priežiūra

Bendrieji nurodymai

Valykite filtrą, plūdę ir rezervuarą kas šešis mėnesius arba dažniau, jei to reikalauja darbo sąlygos. Rekomenduojama valyti pavasarį ir rudenį.

> **ĮSPĖJIMAS**
> Prieš tikrindami ir valydami atjunkite siurblio ir šaldymo vitrinos maitinimą. Palaukite, kol vanduo ir dalys atvės. Saugokite elektrines dalis nuo sąlyčio su vandeniu.

- Išorinius paviršius valykite švelnia priemone, pvz., nedideliu kiekiu muilo.
- Nenaudokite alkoholio, benzino, tirpiklių, ėsdinančių medžiagų ar stiprių ploviklių.
- Valydami šaldymo vitriną atjunkite siurblio maitinimą ir apsaugokite jį nuo cheminių medžiagų patekimo. Prieš vėl įjungdami siurblio maitinimą ir atnaujindami vandens tiekimą, kruopščiai išplaukite šias medžiagas iš sistemos.

Išmontavimas

01 Paruoškite indą likusiam vandeniui, tada atjunkite tiekimo ir išleidimo žarnas. Jei išleidimo atvamzdis užsikimšęs, išmontuokite jį rankomis, pašalinkite nešvarumus ir vėl sumontuokite.

02 Atsukite dangčio varžtus įvado pusėje, nuimkite dangtį, išimkite filtrą ir plūdę.

Valymas

- 3. Pašalinkite nuosėdas ir kamščius. Išplaukite filtrą, plūdę ir rezervuarą su siurblio medžiagomis suderinama antibakterine priemone, tada praskalaukite rezervuarą švariu vandeniu.

Pakartotinis surinkimas ir veikimo bandymas

DĖMESIO
Plūdė turi būti sumontuota magnetu į viršų. Apvertus plūdę, siurblys negali būti tinkamai valdomas.

- 4. Sumontuokite plūdę ir prieš įdėdami filtrą bei uždarydami dangtį patikrinkite, ar ji laisvai juda. Sumontuokite likusias dalis ir prijunkite tiekimo bei išleidimo žarnas.
- 5. Surinkę įjunkite maitinimą ir atlikite skyriuje „NAUDOJIMAS“ aprašytą veikimo bandymą.

Trikčių šalinimas

ĮSPĖJIMAS
Prieš tikrindami jungtis, atjungdami žarnas ar laidus ir valydami, atjunkite siurblio ir šaldymo vitrinos maitinimą. Palaukite, kol vanduo ir dalys atvės.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Siurblys neveikia	Nėra maitinimo	Patikrinkite, ar įrenginys prijungtas prie maitinimo.
Siurblys neveikia	Netinkamai prijungti laidai	Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo laidas (POWER).
Siurblys neveikia	Netinkama įtampa	Patikrinkite, ar įtampa atitinka nurodytąją duomenų lentelėje.
Siurblys neveikia	Rezervuaras neišlygintas horizontaliai	Išlyginkite rezervuarą horizontaliai ir patikrinkite vandens lygį.
Siurblys veikia be pertraukos	Rezervuaras neišlygintas horizontaliai	Išlyginkite rezervuarą horizontaliai.
Siurblys veikia be pertraukos	Nuosėdos rezervuare arba ant plūdės	Išvalykite rezervuarą ir plūdę.
Siurblys veikia, bet neišleidžia vandens	Užsikimšęs įvadas arba išvadas	Patikrinkite ir išvalykite įvadą bei išvadą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Siurblys veikia, bet neišleidžia vandens	Rezervuaras neišlygintas horizontaliai	Išlyginkite rezervuarą horizontaliai.
Vandens nuotėkis	Pažeista išleidimo žarna	Patikrinkite žarną ir, jei ji pažeista, pakeiskite ją.
Vandens nuotėkis	Netinkamai prijungta žarna	Patikrinkite, ar žarna prijungta ir pritvirtinta.
Išjungtas siurblys gurguliuoja arba skleidžia triukšmą	Išleidimo žarnos galas yra žemiau siurblio ir susidaro sifonas	Nutieskite žarną taip, kad jos galas būtų aukščiau siurblio.
Siurblys veikia triukšmingai	Pažeistos vidinės dalys	Nustokite naudoti siurblį. Kreipkitės į servisą dėl remonto - užklausą pateikite adresu wipcool.pl/serwis.
Siurblys per dažnai įsijungia ir išsijungia	Per didelis kondensato srautas	Patikrinkite, ar kondensato srautas neviršija maksimalaus siurblio našumo (120 l/h).
Siurblys per dažnai įsijungia ir išsijungia	Nuosėdos rezervuare	Išvalykite rezervuarą.
Siurblys per dažnai įsijungia ir išsijungia	Rezervuaras neišlygintas horizontaliai	Išlyginkite rezervuarą horizontaliai.
Įsijungia pavojaus signalas	Per aukštas kondensato lygis	Patikrinkite, ar išvadas neužsikimšęs ir ar kondensatas išleidžiamas.
Įsijungia pavojaus signalas	Pavojaus signalo prijungimo problema	Patikrinkite signalo laido jungtis.

Jei problema išlieka, nustokite naudoti siurblį. Kreipkitės į servisą dėl remonto - užklausą pateikite adresu wipcool.pl/serwis.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos

01



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad panaudoto įrenginio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis.

Pagal galiojančias elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo taisykles gaminių, pažymėtų atskiro surinkimo simboliu, negalima išmesti kartu su kitomis komunalinėmis atliekomis. Dėl juose esančių kenksmingų medžiagų atskirai nerūšiuojami elektroniniai gaminiai gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Tinkamas atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimas padeda išvengti neigiamo poveikio aplinkai.

Atiduodamas panaudotą įrangą į surinkimo punktą, naudotojas prisideda prie jos pakartotinio naudojimo, perdirbimo ir panaudojimo.

Perdirbimas - vienas iš aplinkos apsaugos būdų. Medžiagų, kurias galima pakartotinai naudoti kaip žaliavas, išgavimo iš atliekų procesas.

Utilizavimas - naudojamąją vertę praradusių atliekų, pvz., plastikų, popieriaus ir kartono, panaudojimas kaip antrinių žaliavų (šnekamojoje kalboje taip pat ir sunaikinimas).

Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemą

- Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis.
- Draudžiama rinkti nekomplektinę elektros ir elektroninę įrangą bei panaudotos įrangos dalis.
- Platintojas, pristatantis pirkėjui buitiniam naudojimui skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti buityje naudotą įrangą pristatymo vietoje, jei panaudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tą pačią funkciją kaip pristatoma įranga.
- Naudotojas gali perduoti panaudotą įrangą panaudotos įrangos surinkėjui, perdirbimo įmonei arba savivaldybės teritorijoje komunalines atliekas surenkančiam subjektui.
- Informacija apie surinkimo punktus pateikiama vaivadijų maršalkų tarnybų bei miestų ir savivaldybių administracijų BIP svetainėse.

Servisas ir dokumentai

Prieš pateikdami užklausą, paruoškite:

- Modelį - jis nurodytas įrenginio duomenų lentelėje ir sąskaitoje faktūroje.
- Serijos numerį - jei jo nėra, pateikite gamybos numerį (pvz., 11/2025), paprastai nurodytą įrenginio apačioje.
- Pirkimo įrodymą - įgaliotojo platintojo išrašytą sąskaitą faktūrą arba kasos čekį.
- Gedimo aprašymą - kas vyksta, nuo kada ir kokiomis sąlygomis.

Serviso užklausą galite pateikti adresu wipcool.pl/serwis. Ten taip pat rasite garantijos sąlygas.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVISAS IR DOKUMENTAI

P120S · Naudojimo instrukcija

LEIDIMO DUOMENYS

Modelis *Model*	**P120S**
Leidimas *Edition*	**2026-11-06 · LT**
Gamintojas *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Įgaliotasis atstovas Lenkijoje *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- instrukcija internete ir kitos kalbos
- techninis lapas ir atitikties deklaracija
- servisas ir užklausos

CE ženklinimas patvirtina deklaruotą atitiktį ES reikalavimams. Perbrauktas konteineris: neišmeskite naudotos įrangos kartu su buitinėmis atliekomis.